

TOPIK II 書き取り 答案作成方法

※ [51~52] 다음을 읽고 ()에 들어갈 말을 각각 한 문장씩으로 쓰십시오. (각 10점)

51.

초대합니다.

한 달 전에 이사를 했습니다.

그동안 집안 정리 때문에 정신이 없었는데 이제 좀 정리가 됐습니다.

그래서 저희 집에서 (㉠). (㉡)?

그 시간이 괜찮으신지 연락 주시면 감사하겠습니다.

この形式は、話の構成力を評価する問題です.

✓ 答案作成方法

- 答案を作成するときは、話の前後の内容をよく把握することが重要です. ㉠と㉡の前や後ろにある文をよく見て、内容が自然に続くようにしなければなりません.
- 文を構成するときは、中級レベルの表現と文法を使用しなければなりません.
- ㉠の場合、話の文脈に合った‘집들이를 하다’という語彙と、‘-(으)니까 하다’, ‘-(으)르 생각입니다’などの文法を使用して‘집들이를 할까 합니다’, ‘집들이를 할 생각입니다’のように書くと5点を得られます.
- ㉡の場合、文脈に合った‘○월 ○일 ○시’に‘오다’, ‘어떻다’, ‘시간이 되다’という表現と、‘-(으)시겠습니까?’, ‘-(으)신지요?’などの文法を利用して、‘○월 ○일 ○시에 와 주시겠습니까?’, ‘○월 ○일 ○시에 시간이 괜찮으신지요?’のように書くと5点を得られます.
- 文脈に合った答案を書いても、初級レベルの文法を使用した場合は減点となります.
- 話の文脈に合わない表現や文法を使用して書くと減点となります.
- ㉠の場合、初級レベルの文法の‘-고 싶다’, ‘-(으)르 것이다’などを使用したり、的確でない文法の‘-기로 하다’などを使用して文を作ると減点となります.
- ㉡の場合、格式的でない文法の‘-(으)니까요?’, ‘-아/어요?’などを使用して文を作ると減点となります.
- 綴字法(正書法)が正確でないと減点となります.
- 日常生活でよく接する広告や案内文などを読んでみて、どのような内容で構成されているか、どのような表現と文法が使用されているのか知っておくと役立ちます.

52.

‘칭찬은 고래도 춤추게 한다’는 말이 있다. 몸집이 큰 고래도 칭찬을 하면서 훈련을 시키면 사람들 앞에서 멋진 쇼를 보여주게 된다. 이는 아이들 교육에서도 마찬가지다. 아이들을 가르면서 (㉠).
그러므로 (㉡).

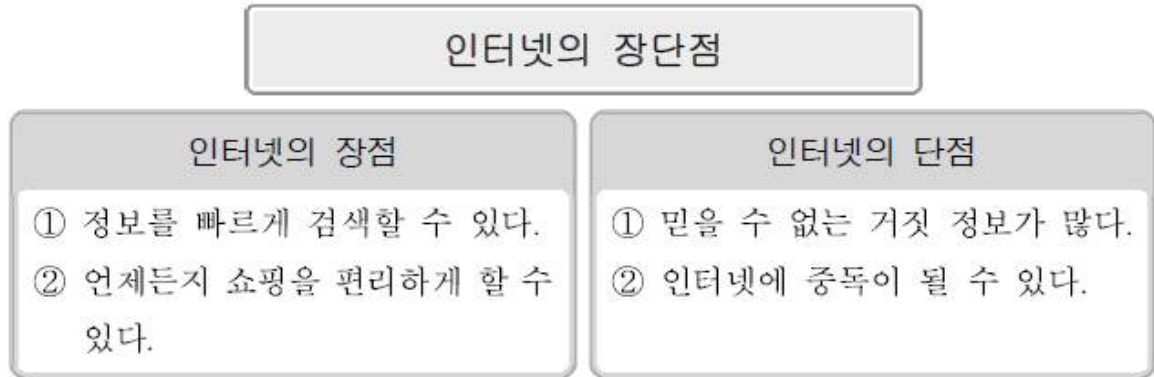
この形式は、話の構成力を評価する問題です.

✓ 答案作成方法

- 答案を作成するときは、話の前後の内容をよく把握することが重要です. ㉠と㉡の前や後ろにある文をよく見て、内容が自然に続くようにしなければなりません.
- 文を構成するときは、中級レベルの表現と文法を使用しなければなりません.
- ㉠の場合、話の文脈に合った‘칭찬을 하다’と‘잘 성장하다’という表現に、‘-(으)면 -(으)르 것이다’という文法を使用して、‘칭찬을 하면 잘 성장할 것이다’のように書くと5点を得られます.
㉡の場合、文脈に合った‘아이들에게 칭찬을 자주 하다’という表現に、‘-(으)ㄴ/는 것이 좋다’という文法を使用して、‘아이들에게 칭찬을 자주 하는 것이 좋다’のように書くと5点を得られます.
- 文脈に合った答案を書いても、初級レベルの文法を使用した場合は減点となります.
- 話の文脈に合わない表現や文法を使用して書くと減点となります.
- 綴字法(正書法)が正確でないと減点となります.

- さまざまなジャンルの文章を読んで、内容がどのように展開されているか、文と文をどのようにつなげているか、接続詞がそれぞれどのように機能しているのか、などを知っておくと役立ちます.

※ [53] 다음 표를 보고 인터넷의 장단점에 대해 쓰고, 인터넷을 잘 이용하기 위해서는 어떻게 해야 하는지 200~300자로 쓰십시오. (30점)



この形式は、提示された情報を利用してテーマに合った文章を書けるかを評価する問題です.

✓ **採点基準**

区分	採点根拠	等級·点数区分					
		上		中		下	
		A	B	C	D	E	F
内容 および 課題遂行 (7点)	1) 与えられた課題を忠実に遂行しているか? 2) テーマに関連した内容で構成しているか? 3) 与えられた内容を豊富で多様に表現しているか?	6~7点		3~5点		0~2点	
		7点	6点	4~5点	3点	2点	0~1点
文章の 展開構造 (7点)	1) 文章の構成が明確で論理的か? 2) 文章の内容によって段落の構成をきちんと行っているか? 3) 論理展開に有用な接続詞を適切に使用して組織的につなげているか?	6~7点		3~5点		0~2点	
		7点	6点	4~5点	3点	2点	0~1点
言語使用 (16点)	1) さまざまな文法と語彙を豊富に使用し、適切な文法と語彙を選択して使用しているか? 2) 文法, 語彙, 正書法などの使用が的確か? 3) 文章の目的と機能に従い, 格式に合わせて文章を書いているか?	14~16点		8~12点		0~6点	
		16点	14点	10~12点	8点	6点	0~4点

✓ 答案作成方法

- 答案を作成するときは、求められた課題を忠実に遂行しなければなりません。求められた内容をすべて含めなければならず、関連のない内容を含む場合は減点となります。全く関連のない内容を書いた場合は0点と処理されます。
- 内容を構成するときは、提示された情報を文で表現し、そこに自身の意見を付け加えてひとつの文章として完成させます。
- 一貫性のある文章展開にしなければならず、「導入—展開—結び」の構造を備えることが必要です。そして、内容が変わるところで必ず段落を変えなければなりません。
- 文を構成するときは、中級レベルに合ったさまざまな語彙・文法を正確に使用しなければなりません。できれば中級の上のレベルの語彙と文法を多く使用するとよいです。初級や中級の下レベルの語彙と文法を使用して正確に書くよりも、間違いが一部あっても中級の上のレベルの語彙と文法を多く使用するのがよいです。
- 文章の特性に合わせて文語的に書くことが重要です。‘딴’, ‘되게’のような口語の語彙や, ‘한테’, ‘-아/어 가지고’のような口語の文法を使用してはいけません。助詞も省略せず必ず書かなければなりません。また、終結形として‘-ㅂ니다’, ‘-아/어요’を使用すると減点となります。

- 情報が提示されている図表やグラフなどを文で説明して、そこに自身の意見を付け加えてひとつの文章として完成させる練習をするとよいです。
- 文章を書く前に「導入—展開—結び」の各段階をどのような内容で構成するのか、事前に概要を表にしておくのと書くのに役立ちます。

※ [54] 다음을 주제로 하여 자신의 생각을 600~700자로 글을 쓰십시오.
(50점)

최근 세계적으로 환경오염을 줄이기 위해 많은 노력을 기울이고 있습니다. 환경오염을 줄일 수 있는 효과적인 방법에 대해 아래의 내용을 중심으로 주장하는 글을 쓰십시오.

- 환경오염으로 인해 어떤 문제가 생기고 있습니까?
- 환경오염을 줄이기 위해 어떤 노력이 필요합니까?
- 사람들이 실천할 수 있는 효과적인 방법은 무엇입니까?

この形式は、提示されたテーマと課題に合わせて自身の考えを論理的に表現する文章を書けるかを評価する問題です.

✓ 採点基準

区分	採点根拠	等級・点数区分					
		上		中		下	
		A	B	C	D	E	F
内容 および 課題遂行 (12点)	1) 与えられた課題を忠実に遂行しているか?	9~12点		6~8点		0~4点	
	2) テーマに関連した内容で構成されているか? 3) 内容を豊富で多様に表現しているか?	11~12点	9~10点	7~8点	5~6点	3~4点	0~2点
文章の 展開構造 (12点)	1) 文章の構成が明確で論理的か?	9~12点		6~8点		0~4点	
	2) 中心的な考えがきちんと構成されているか? 3) 論理展開に有用な接続詞を適切に使用し、 組織的につなげているか?	11~12点	9~10点	7~8点	5~6点	3~4点	0~2点
言語使用 (26点)	1) さまざまな文法と語彙を豊富に使用し、適切な文法と語彙を選択して使用しているか?	20~26点		12~18点		0~10点	
	2) 文法, 語彙, 正書法などの使用が的確か? 3) 文章の目的と機能に従い, 格式に合わせて文章を書いているか?	24~26点	20~22点	16~18点	12~14点	8~10点	0~6点

✓ 答案作成方法

- 答案を作成するときは、求められた課題を忠実に遂行しなければなりません。求められた内容をすべて含めなければならず、関連のない内容を含めた場合、減点となります。全く関連のない内容を書いた場合は0点と処理されます。
- 一貫性のある文章を論理的に展開しなければならず、「導入—展開—結び」の構造を備えることが必要です。そして、内容が変わるところで必ず段落を変えなければなりません。
- 文を構成するときは、高級レベルにふさわしいさまざまな語彙と文法を正確に使用しなければなりません。中級レベルの語彙と文法を使用して正確に書くよりも、間違いが一部あっても高級レベルの語彙と文法を多く使用するのがよいです。
- 文章の特性に合わせて文語的に書くことが重要です。論理的な文章で典型的に使用される語彙と文法を使用しなければならず、口語的な語彙と文法は絶対に使用してはいけません。助詞も省略せずに必ず書かなくてはならず、終結形として‘-ㅁ/습니다’や‘-아/어요’を使用すると減点となりますので、必ず‘-(ㄴ/는)다’を使用しなければなりません。
- 社会的な内容を含むテーマに対して自身の考えや主張を整理し、それを論理的に構成して文章を完成させる練習をするとよいです。
- 文章を書く前に「導入—展開—結び」の各段階をどのような内容で構成するのか、事前に概要を表にしておくのと書くのに役立ちます。